

*Для сол., м. и м. хора*

• **БИБЛИОТЕКА ХОРМЕЙСТЕРА** •

*без и в сопр. ор-но*

*Выпуск*

**43**

---



ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»  
МОСКВА 1978

БИБЛИОТЕКА ХОРМЕЙСТЕРА

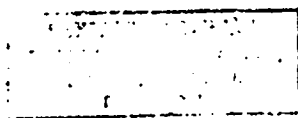
Выпуск 43

ПРОИЗВЕДЕНИЯ  
ДЛЯ СМЕШАННОГО, ЖЕНСКОГО  
И МУЖСКОГО ХОРА

БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ  
И В СОПРОВОЖДЕНИИ  
ФОРТЕПИАНО

*Составитель Э. ЕЛИСЕЕВА*

3/2



ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1978

# НАША ПЕСНЯ

Слова К. СИМОНОВА

Музыка Д. ШОСТАКОВИЧА  
(1906-1975)

Moderato. Maestoso

Вас соло *mf* 1. От

Ф-п. *f* *espress.*

жарких степей При-а-зовь-я до моря, где веч-ные льды; от  
Мек-си-ки и до Ка-и-ра, от Ган-га до Тем-зы сей-час гла-

*mf*

бе-лых бе-рез Под-мо-сковь-я до дым-ной Ку-риль-ской гря-  
за всех сто-рон-ни-ков мы-ра с на-деж-до-ю смот-рят на

-ды ле-жит ми-ро-ва-я дер-жа-ва, силь-на, непре-клон-но гор-  
нас. Бо-роть-ся с воен-ным по-жа-рам-не зна-чит бо-ять-ся вой-

- да, зна - ко - ма ей бран - на - я сла - ва и мир - на - я сла - ва тру -  
- ны. За мир мы во - ю - ем. Не - да - ром мы - лю - ди Со - вет - ской стра -

- да.  
- ны.

С.  
А. Ей ви - дит - ся даль - ше, в ней ды - шит - ся ши - ре под  
Т.  
В.

*cresc.*

ле - нин - ским сои - щем бес - смерт - ных в - дей. Стра -

на мо - я - са - ма - я луч - ша - я вми - ре, о - плот и на -

*cresc.*

*cresc.*

Вас соло

Для повторения

Для окончания

2. От

- деж - да всех

чест - ых лю - дей!

- дей!

# Я ГОВОРЮ ТЕБЕ СПАСИБО!

Слова В. ТАТАРИНОВА

Музыка Ю. ГУРЬЕВА

*Andante. Maestoso*

*Соло*

*mp*

Я го-во - рю те-бе спа-си-бо за все, чем

*p*

*mp*

с дет-ства о - да - рен, за не-бо свод, крутой и сплыв, за а-лый

*mf*

*f*

взлет тво-их зна - мен.

*C.*  
*A.*  
*T.*  
*B.*

От - чиз - на, Ро - ди - на, Рос -

*mp*

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет следующие текстовые фрагменты: «- си - я, за бес-при- мер-ный по-двиг твой мы го-во-». Музыкальная партия включает триола и динамический маркер *mf*.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет следующие текстовые фрагменты: «Шире -рим те-бе спа-си-бо- не на сло-вах, а всей судь-». Музыкальная партия включает триола и динамический маркер *mf*.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет следующие текстовые фрагменты: «Для повторения rit. a tempo mp Я го-во-». Музыкальная партия включает триола, динамический маркер *f* и *mp*.

Для окончания

бой!

*sf*

Я говорю тебе спасибо  
 За все, чем с детства одарен,  
 За небосвод, крутой и синий,  
 За алый взлет твоих знамен.

*Припев:* Отчизна, Родина, Россия,  
 За беспримерный подвиг твой  
 Мы говорим тебе спасибо —  
 Не на словах, а всей судьбой!

Я говорю тебе спасибо  
 За то, что яростна заря,  
 За то, что звездами усыпан  
 Хрустальный терем января.

*Припев.*

Я говорю тебе спасибо  
 За щедрость нивы и волны.  
 И красота твоя и сила  
 Теплом души озарены.

*Припев:* Отчизна, Родина, Россия,  
 За беспримерный подвиг твой  
 Мы говорим тебе спасибо —  
 Не на словах, а всей судьбой!



# СТУПЕНИ ШИПКИ

Слова Е. ШЕВЕЛЕВОЙ

Музыка Н. КОЗЛОВСКОЙ

**Maestoso**

Мы под - ни - ма - лись по сту - пе - ням к скре - ще - нью гер - и об - ла -

- ков. К бес - смертным спо - ло - хам и те - ням про - ну - ме - ро - ван - ных пол -

- ков. Сту - пе - ни. Де - вятьсот сем - на - дцать. Ге - ро - ям

Шип - ки-пе - де - стал.      Как буд - то ка - мен - ны - е свят - цы

бо - лга - ро - рус - ского      род - ства.      Для повторения      Для окончания      ства.

Сту - *mf*

- пр - ни. Де-вя-ть-сот сем-на-д-цать. Ге-ро-ам Ши-п-ки-пь-е-де-стал.  
 Как буд-то ка-мен-ны-е свят-цы бол-га-ро-рус-ско-го род-ства, как буд-то  
 ка-мен-ны-е свят-цы бол-га-ро-рус-ско-го род-ства.

Мы поднимались по ступеням  
 К скрещенью гор и облаков,  
 К бессмертным сполохам и теням  
 Пронумерованных полков.

*Припев:* Ступени. Девятьсот семнадцать.  
 Героям Шипки — пьедестал.  
 Как будто каменные святцы  
 Болгаро-русского родства.

Мы поднимались к самой круче  
 Сквозь тихий заповедный лес.  
 Шиповник алый и колючий  
 Цветет не увядая здесь.

*Припев.*

Мы поднимались по ступеням,  
 Быть может, век, быть может, час,  
 И слава дедов постепенно  
 Входила в нас, вращала в нас.

*Припев:* Ступени. Девятьсот семнадцать.  
 Героям Шипки — пьедестал.  
 Как будто каменные святцы  
 Болгаро-русского родства.

## ДУМА

Слова Н. НЕКРАСОВА

Музыка Э. ЛЕВИНОЙ  
(1906 - 1976)

[Andante]

С. Сто-ро-на на-ша у-бо-га-я, вы-гнать не-ку-да ко-ро-вуш-ку.  
жи-вут лю-ди не го-ве-ю-чи,  
мне па-хать пес-ки сы-пу-чи-е,

А. *mf*

Т. *mf* А...

Б. *mf*

Про-кли-най жить-е ме-щан-ско-е да по-че-сы-вай го-ло-вуш-ку.  
льют на ка-шу мас-ло пост-но-е слов-но во-ду, не жа-ле-ю-чи.  
по-ве-ли ты в зи-му лю-ту-ю вы-ру-бать ле-са дре-му-чп-е.

Про - кли - най жить - е да по - че - сы - вай го - ло - вуш - ку.  
...мас - ло пост - но - е слов - но во - ду, не жа - ле - ю - чи.  
...в зи - му лю - ту - ю вы - ру - бать ле - са дре - му - чп - е.

...каж-дый день не до-е-да-ю-чи...  
Пар над ща-ми ту-чей но-сит-ся...  
...как де-ре-вья бы ва-ли-ли-ся...

*f* Спя, не спи-ва-ляй-ся по пе-чи, каж-дый день не до-е-да-ю-чи,  
В празд-ник-жир-на-я ба-ра-ни-на, пар над ща-ми ту-чей но-сит-ся,  
Толь-ко треск сто-ял бы до не-ба, как де-ре-вья бы ва-ли-ли-ся:

*ab lib.*

трать за - да - ром      си - лу дю - жу - ю,      не - до - им - ку на - коп - ля - ю - чи.  
в пол - о - бе - да      рас - по - я - шут - ся -      вон из те - ла ду - ша      про - сит - ся!  
вмес - то шап - ки      бе - лым и - не - ем      во - ло - са бы се - реб - ри - ли - ся!

*Сопрано соло*  
*A...*

Уж как нет бе - ды кру - чин - не - е      без ра - бо - ты пар - ню      ма - ять - ся,  
Ночь хра - пят, на - ев - шись      до по - ту,      день при - дет - ра - бо - той      те - шут - ся...  
Толь - ко треск сто - ял бы      до не - ба,      как де - ре - вья бы ва - ли - ли - ся:

*все*

а пой - дешь ку - да к хо - зя - е - вам - ни о - дин - то не ну - жда - ет - ся!  
Эй! Возь - ми ме - ня в ра - бот - ни - ки,      по - ра - бо - тать ру - ки      че - шут - ся!  
вмес - то шап - ки бе - лым      и - не - ем      во - ло - са бы се - реб - ри - ли - ся!

C.I. *ff*

A...

C.II *ff*

A...

A.I *ff*

A...

A.II *ff*

C. *f*

A...

A. *f*

T. *f*

A...

Б. *f*

Для повторения

У куп-ца у Се-ми-па-ло-ва  
По-ве-ди ты в ле-то жар-ко-е

Для окончания

Закр. ртом

Закр. ртом

T. *p*

Б. *p*

*pp*

# В БЕЛУЮ ЛЕТНЮЮ НОЧЬ

Слова А. ВЕЯНА

Музыка А. ЖИЛИНСКОГО

Перевод с латышского Л. Азаровой

Moderato

С. *tr*  
А. *p*  
Т. *mf*  
Б.

Под пеп - лом но - чи, как ко - стер, за - кат по - гас,

За -

*tr* *p* *mf*

я в бес - ко - неч - ный свой про - стор ночь ма - нит нас.

- кат по - гас, ночь

*poco più mosso* *mf*

У - мчалась туч - ки на во - сток, не спят са - ды.

Туч - ки на во - сток,

ма - нит нас. На во - сток, не спят са - ды, не спят са - ды.

И све - тит - ся в лист - ве цве - ток, как луч звез - ды.  
И ка - жет - ся, от стен до - мов стру - ит - ся свет.

И све - тит - ся в лист - ве цве - ток, как луч звез - ды.  
И ка - жет - ся, от стен до - мов стру - ит - ся свет.

И све - тит - ся в лист - ве цве - ток, как луч звез - ды.  
И ка - жет - ся, от стен до - мов стру - ит - ся свет.

*stacc.*

У - хо - дим мы в про - стор лу - гов, а тьмы все нет.

*stacc.*

*tr*

у -

*Roso più mosso*

Но ес - ли мрак на

- хо - дим мы в про - стор лу - гов, а тьмы все нет.

не - бо\_свод по - сме - ет лечь, то я смо - гу от

*tr*

по - сме - ет лечь,

всех не - взгод те - бя себе - речь.

*tr*

Чтоб не по - гас о -

Чтоб не по - гас о -

*tr*

те - бя себе - речь. Чтоб не по - гас о -

- гонь, чтоб не по - гас о - гонь,

- гонь, мой друг, в гла\_зах тво - их, чтоб не по - гас о - гонь, мой друг, в гла\_зах тво -

- гонь, чтоб не по - гас о - гонь,

- гонь, чтоб не по - гас о - гонь,



чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

- их, чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

*poco sostenuto*

- век не стих. Чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

- век не стих. Чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

- век не стих. Чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

- век не стих. Чтоб серд - ца бес - по - кой - ный стук во -

- век не стих!

Темпо I

- век не стих!

- век не стих!

- век не стих! Во - век не стих, во - век не стих.

rit.

Под

пеп - лом но - чи, как ко - стер, за - кат по - гас.

пеп - лом но - чи, как ко - стер, за - кат по - гас.

За - кат по - гас. И в

A...

A...

бес - ко - неч - ный свой про - стор ночь ма - нит нас,

нас. Ночь ма - нит нас.

бес - ко - неч - ный свой про - стор ночь ма - нит нас,

нас. Ночь ма - нит нас.

Ма - нит нас.

rit. pp

A...

A...

## ОСИНКА

Музыка и слова Э. ЕЛИСЕЕВОЙ

Andante  $\text{♩} = 52$

C. *tr*  
При - о - де - лась о - сн - ка

A. *p*  
*(2.)* *(2.)*  
Закр. ртом

к о - се - ни, слов - но кто - то е - е под - жег, слов - но  
...слов - но кто - то под - жег,

яр - ки - е крас - ки бро - си - ли на не - е в не - у - роч - ный  
крас - ки бро - си - ли на не - е в не - у - роч - ный

Все по - друж - ки со - всем зе - ле - ны - е, рас - крас -  
срок. Все по - друж - ки, рас - крас -  
срок. По - друж - ки, рас - крас -

- не - лась о - на од - на,  
- не - лась од - на, слов - но кле - на - ми, к ней скло -  
- не - лась о - на од - на, кле - на - ми,

*rit.* *a tempo*  
- не - ны - ми, рас - тре - во - же - на, сму - ще - на.  
Закр. ртом *p*

...шеп - чет

*tr*

Ра - зо - млев - ши - ми шеп - чет ли - стья - ми что - то

с ве - че - ра до ут - ра, (Закр. ртом)

с ве - че - ра до ут - ра, так ■ тя - нет - ся к не - бу

я - зы - ком кост - ра. *mf* Что так

мгли - сто - му зо - ло - тым я - зы - ком кост - ра! (Закр. ртом)

ра - но за - рде - лась, строй - на - я, иль ко - сен - ним вет - рам спе -

...иль ко - сен - ним вет - рам спе -

*rit.*

*p* - шись? За - ду - шев - на - я, бес - по - кой - на - я, в лет - ний

*p* - шись? *mf* Неж - на - я, бес - по - кой - на - я, в лет - ний

ве - чер о чем грус - тишь?

ве - чер о чем грус - тишь, о - син ка?

ве - чер о чем грус - тишь?

## СИРЕНЬ

Слова Д. ТЕРЕЩЕНКО

Музыка А. ЕГОРОВА  
(1887 - 1959)

Andantino cantabile

С. *tr* Пять ле-пест- ков... Как сим-вол сча- стья, не в пер-вый

А. *tr*

Т. *p* Пять ле-пест-ков... Как сим-вол сча-стья,

Б. *p*

раз, не в пер-вый день, прой-дя сквозь не од-но не-

не в пер-вый раз, не в пер-вый день, не од-но не-

- на - стье, в мо-е ок- но гля-дит ся- рень.

- на - стье, в мо-е ок-но гля- дит, гля-дит си- рень.

Музыкальный фрагмент из оперы «Садко» (1869) на музыку Николая Римского-Корсакова. Фрагмент представляет собой вокальную партию Садко, исполняющего песню «Садко-белый». Музыка записана на четырех станах (два верхних — для сопрано и альт, два нижних — для тенора и басов). Ключевая подпись — *mf* (mezzo-forte). Текст песни: «Да! Много солнца было надо, чтоб сад весенний...».

рас-пу-шить, чтоб про-гнать - шу-ю о-гра-ду в ли-ло-вых гроз-дьях за-ду-

рас-пу-шить, чтоб про-гнать - шу-ю о-гра-ду в ли-ло-вых гроз-дьях за-ду-

рас-пу-шить,

С.  
- шить. Пять ле\_пест\_ков... Как сим\_вол сча\_стья,

А.  
Пять ле\_пест\_ков... Как сим\_вол сча\_стья,

Т.  
- шить. Пять ле\_пест\_ков... Как сим\_вол сча\_стья, не в первый

Бар.  
Пять ле\_пест\_ков... Как сим\_вол сча\_стья,

Басы  
Пять ле\_пест\_ков... Как сим\_вол сча\_стья,

не в пер\_вый раз, не в пер\_вый день, прой\_дя сквозь

раз, не в пер\_вый день, прой\_дя сквозь

не в пер\_вый раз, не в пер\_вый день,

не од\_но не\_на\_стье, в мо\_е ок\_но гля\_дит си\_

не од\_но не\_на\_стье, в мо\_е ок\_но гля\_

не од\_но не\_на\_стье,

-рень, в мо\_е ок\_но си\_рень.

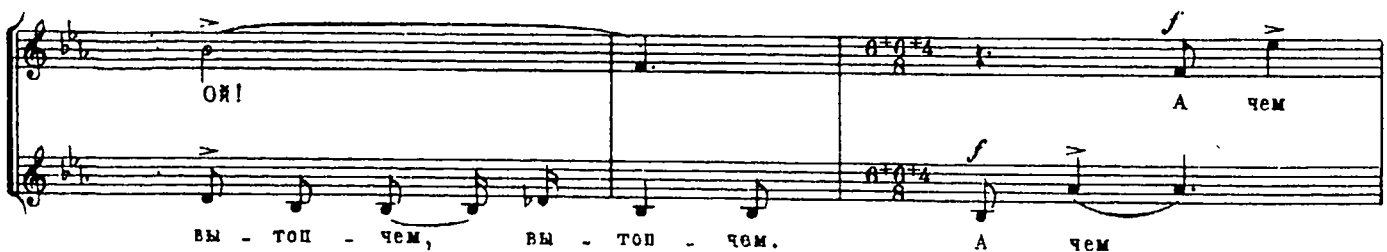
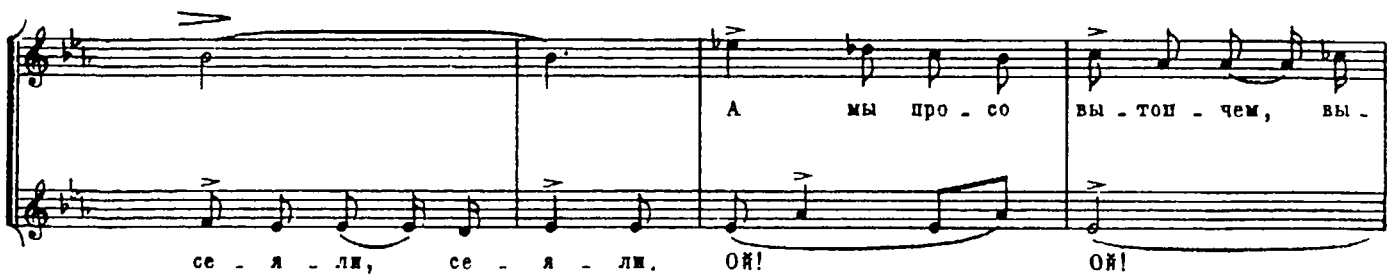
- дит, гля\_дит си\_рень, си\_рень.

# А МЫ ПРОСО СЕЯЛИ

Слова народные

Музыка Ю. БУЦКО

Allegro. Vigoroso



вам вы - топ - тать, вы - топ - тать? А чем

Ой, дид -

ла - до, вы - топ - тать? Ой, дид - ла - до, вы - топ - тать?

Ой! Ой! Ой! Ой! Ой!

А мы ко - ней вы - пу - стим,

а мы ко - ней вы - пу - стим.

Ой! Ой! Ой! Ой! Ой!

Ой! дид - ла - до, вы - пу - стим.

Ой, дид - ла - до, вы - пу - стим.



*mf* *unis.*

А мы да-дим вы - куп сто руб-лей, а мы да-дим вы - куп сто руб-лей.

*mf* *unis.*

Да-дим да-дим

*ff marcato molto*

Ой, дид - ла-до, сто руб-лей. Нам не на-до

*f marcato molto*

Ой, дид - ла-до, сто руб-лей.

ты - ся - чи, ты - ся - чи, нам не на-до ты - ся - чи,

ты - ся - чи. Ой, дид - ла-до, ты - ся - чи, ты - ся - чи.

*cantabile*

Ой, дид - ла-до, ты - ся - чи, ты - ся - чи. А что,

*mf cantabile*

А что,

*ffp* что ж вам на-доб-но? *mf* А что, *ffp* что ж вам на-доб-но? *p* Ой, дид -

*ffp* *mf* *ffp* *p*

А что, Ой, дид -

*tempo meno*

ла-до, на-доб-но? Ой, дид - ла-до, на-доб-но? Нам на-до

*pp* *pp*

Ой, дид - Ой!

де - ви - цу, нам на - до крас - ну - ю.

Ой!

Ой, дид - ла - до,

*ppp*

Де - ви - цу. *rosso rit.* Крас - ну - ю. В на - шем пол - ку

де - ви - цу. Ой, дид - ла - до, крас - ну - ю.

*ffp*

у - бы - ло, у - бы - ло! Ой!

*f*

В на - шем пол - ку при - бы - ло, при -

Ой!

*f*

В на - шем пол - ку у - бы - ло, у - бы - ло!

*ffp*

- бы - ло! Ой!

*ffp*

Ой!

*sub. p*

Ой, дид - ла - до,

*sub. p*

В на - шем пол - ку при - бы - ло, при - бы - ло.

у - бы - ло, у - бы - ло, Ой, дид - ла - до,

*f*

при - бы - ло, при - бы - ло. Ой!

*gliss.*

# НА ЗЕМЛЮ СУМРАК ПАЛ

Слова Н. БЕРГА (из Мипкевича)

Музыка П. ЧАЙКОВСКОГО

(1840-1893)

Переложение для хора П. Драгомирова\*

(1880-1938)

*Allegro moderato*

С. *mf* На зем - лю су - мрак

А. *pp* На зем - лю су - мрак пал. На *p*

Т. *pp* На зем - лю су - мрак пал. На *p*

Б. *pp* На зем - лю су - мрак пал. На *p*

пал; не ше - лох - нут ку - сты, свер - ну - лись

зем - лю су - мрак пал; не ше - лох - нут ку - сты, свер -

зем - лю су - мрак пал; не ше - лох - нут ку - сты, свер -

*rosso meno mosso*

ли - ли - и по - блек - ши - е ли - сты, и ти - хо

- ну - лись *mf* ли - ли - и по - блек - ши - е ли - сты,

- ну - лись *mf* ли - ли - и по - блек - ши - е ли - сты,

*a tempo*

о - зе - ро по - чи - ло.

и ти - хо, ти - хо о - зе - ро по - чи -

и ти - хо, ти - хо о - зе - ро по - чи -

и о - зе - ро по - чи -

\* В оригинале - романс для голоса в сопровождении фортепиано.

*mf*  
Под о - ба - я - ни - ем вол - шеб - ной кра - со - ты  
*r*  
- ло. Под о - ба - я - ни - ем вол - шеб - ной кра - со -  
*r*  
- ло. Под о - ба - я - ни - ем вол - шеб - ной кра - со -  
*r*  
- ло.

*mf*  
сто - ю за - ду - мав - шись: „Что гру - стян нын - че ты, и  
*r*  
- ты сто - ю за - ду - мав -  
*r*  
- ты сто - ю, сто - ю за - ду - мав - шись: „Что  
*r*  
за - ду -

все кру - гом те - бя у - ны - ло?  
- шись: „Что гру - стян ты, что гру - стян нын - че  
гру - стян нын - че ты, что гру - стян нын - че  
- мав - шись, и все

...у - ны -  
все во - круг те - бя у - ны - ло? Что гру - стян  
ты, и все во - круг те - бя у - ны -  
во - круг у - ны -

Музыкальный фрагмент с вокальными и инструментальными партиями. Включает ноты, аккорды и текст песни.

Вокальные партии (верхние стaves):

1-я партия: - ло, у - ны - ло? По -

2-я партия: ты, - ло, м все у - ны - ло? По -

3-я партия: - ло, у - ны - ло?

Инструментальная партия (нижние стaves):

1-я партия: - ло, у - ны - ло?

2-я партия: у - ны - ло?

## Темпо I

Музыкальный фрагмент с вокальными и инструментальными партиями. Включает ноты, аккорды и текст песни.

Вокальные партии (верхние стaves):

1-я партия: - ут - ру при - хо - жу: о - жив - ле - на ро - сой,

2-я партия: По - ут - ру при - хо - жу: о - жив - ле - на ро -

3-я партия: По - ут - ру при - хо - жу: о - жив - ле - на ро -

Инструментальная партия (нижние стaves):

1-я партия: о - жив - ле - на ро -

2-я партия: о - жив - ле - на ро -

Музыкальный фрагмент с вокальными и инструментальными партиями. Включает ноты, аккорды и текст песни.

Вокальные партии (верхние стaves):

1-я партия: про - сну - лась ли - ли - я, бли - ста - я кра - со - той, м,

2-я партия: - сой, про - сну - лась ли - ли - я, бли - ста - я кра - со -

3-я партия: - сой, про - сну - лась ли - ли - я, бли - ста - я кра - со -

Инструментальная партия (нижние стaves):

1-я партия: - сой,

2-я партия: - сой,

Музыкальный фрагмент с вокальными и инструментальными партиями. Включает ноты, аккорды и текст песни.

Вокальные партии (верхние стaves):

1-я партия: ми - ла - я, в бли - ста - ю - щей о - деж - де,

2-я партия: - той, и, ми - ла - я, в бли - ста - ю - щей, в бли - ста - ю - щей о -

3-я партия: - той, и, ми - ла - я, в бли - ста - ю - щей, в бли - ста - ю - щей о -

Инструментальная партия (нижние стaves):

1-я партия: - той, и, ми - ла - я, в бли - ста - ю - щей, в бли - ста - ю - щей о -

2-я партия: - той, и, ми - ла - я, в бли - ста - ю - щей, в бли - ста - ю - щей о -

с у - лыб - ко - ю при - вет на не - бо шлет о -  
 - деж - де, с у - лыб - ко - ю при - вет на  
 - деж - де, с у - лыб - ко - ю при - вет, при - вет на  
 с у - лыб - ко - ю при - вет на

- на! И плещет во - зе - ре вол - на, ве - се - ла - я вол -  
 не - бо шлет! И плещет во - зе - ре вол - на,  
 не - бо шлет о - на! И плещет во - зе - ре вол - на,  
 не - бо шлет! И плещет во - зе - ре вол - на, ве -

- на... А я? А я?  
 вол - на... А я? А я?  
 ве - се - ла - я вол - на... А я? А я? А я? А я?  
 - се - ла - я вол - на... А я? А я?

Мне грустно, груст - но.  
 Мне грустно, груст - но.  
 Мне грустно, груст - но. Мне грустно, как и преж - де.  
 Мне грустно.

Посвящается Людмиле Ивановне Шестаковой

# ПЕСНЯ ТЕМНОГО ЛЕСА

Музыка и слова А. БОРОДИНА  
(1833-1887)

Переложение для хора А. Глазунова\*  
(1865-1936)

*Molto moderato e pesante*

Т. *mf* Тем - ный лес шу - мел, тем - ный лес гу - дел, пе - сню пел;

Б. *mf*

*mf*

пе - сню ста - ру - ю, был - бы - ва - лу - ю ска - зы - вал: как жи -

- ва - ла там во - ля - во - люш - ка воль - на - я; как сож -

\* В оригинале - романс для голоса в сопровождении Фортепиано в тональности *fis-moll*.  
Оригинал переложения - для мужского хора с оркестром.

- ра - лась там си - ла - си - луш - ка, силь - на - я.

*poco a poco più animato*  
*mf cresc.*

Как та во - люш - ка раз - гу - ля - ла - ся, как та

*poco a poco più animato*  
*mf*

*Animato assai*

си - луш - ка рас - хо - ди - ла - ся, на рас - пра - ву шла во - люш - ка,

*Animato assai*

*rall. poco a poco*  
*cresc.*

го - ро - да бра - ла си - луш - ка и над не - дру - гом по - те -

*rall. poco a poco*  
*cresc.*



ша - ла - ся, кро - вью не - дру - га у - пи - ва - ла - ся

*ff* до - сы - та.

Tempo I

Tempo I

*ff* *mf*

rall.

Во - ля во - лья - я, см - ла см - ла - я.

rall.

*f*

*p*

*pp*

# ПОЛЕВЫЕ ЦВЕТЫ

ор. 63, № 6

33

Слова ГОФМАНА фон ФАЛЛЕРСЛЕБЕНА\*

Музыка Ф. МЕНДЕЛЬСОНА - БАРТОЛЬДИ  
(1809-1847)

Переложение для хора Э. Леонова\*\*

*Allegro vivace*

С. В до - ли - не лан - дыш про - зво - нил, сы - ва - я свой на - род, и

А. Лан - дыш про - зво - нил, лан - дыш про - зво - нил, и

Т. Лан - дыш про - зво - нил, лан - дыш про - зво - нил, и

Б. Лан - дыш про - зво - нил, и

все лю - би - мы - е цве - ты со - бра - лись в хо - ро - вод! Со -

цве - ты со - бра - лись в хо - ро - вод,

цве - ты -

- бра - лись в хо - ро - вод! Всех кра - сок тут цве - точ - ки есть,

в хо - ро - вод! Всех кра - сок тут цве - точ - ки есть,

в хо - ро - вод!

и запест-рел лу - жок, фи - ал - ка тут, и крас - ный мак, и

фи - ал - ка тут, и крас - ный мак, и

лу - жок, фи - ал - ка, и крас - ный

\* Автор перевода не известен.

\*\* В оригинале - дуэт для сопрано и меццо-сопрано из цикла «Шесть песен для двух голосов в сопровождении фортепиано».

rit. a tempo

си - ний ва - си - лек, фи - ал - ка тут, и крас - ный мак, и

си - ний ва - си - лек, мак, ва - си - лек, фи - ал - ка тут, и крас - ный мак,

си - ний ва - си - лек, и

фи - ал - ка тут, и крас - ный мак,

и ва - си - лек, ва - си - лек, фи - ал - ка тут, и крас - ный мак, и

...и ва - си - лек,

rit. a tempo

си - ний ва - си - лек. Вот лан - дыш та - нец за - иг - рал, и

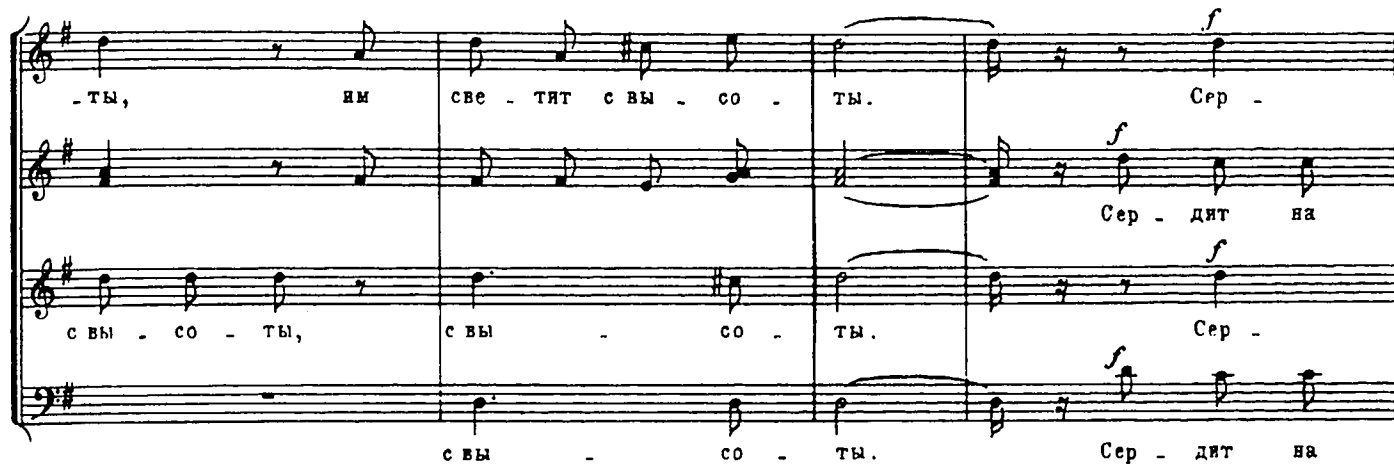
ва - си - лек. Лан - дыш за - иг -

ва - си - лек. Лан - дыш

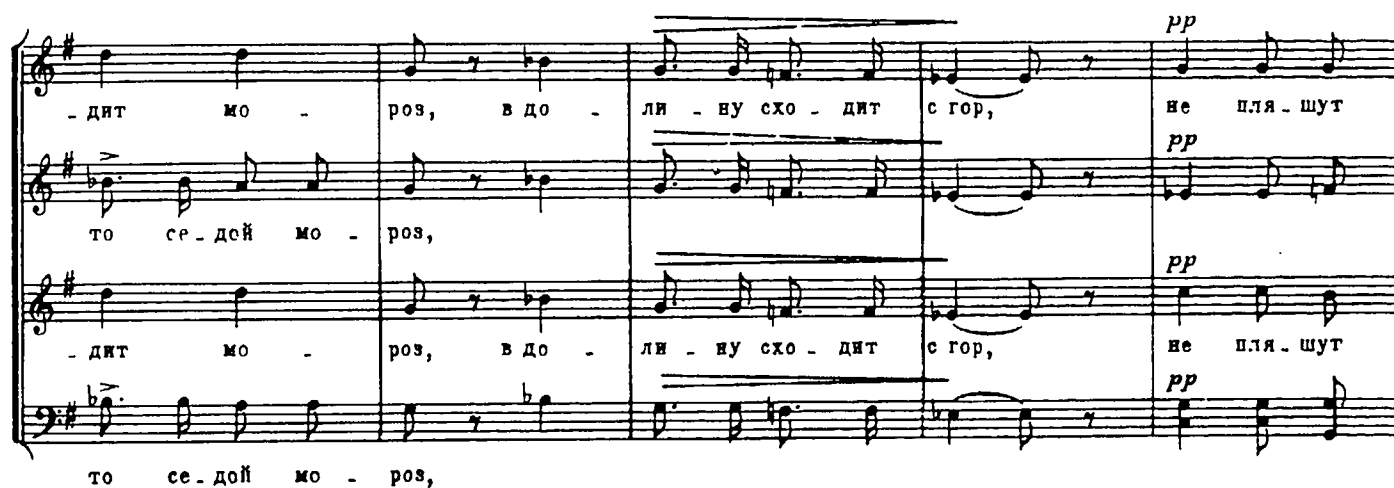
пля - шут все це - ты, а ме - сяц, дру - же - ским гля - дя, им све - тит с вы - со -

- рал, лан - дыш за - иг - рал, а ме - сяц им све - тит

за - иг - рал, а ме - сяц



Музыкальный фрагмент на четырех станах (два верхних — для голоса, два нижних — для фортепиано). Ключ — G-мажор, 4/4 такт. В начале системы есть динамический акцент *f*. Текст песни: «- ты, мы све- тят с вы - со - ты. Сер - дит на с вы - со - ты, с вы - со - ты. Сер - с вы - со - ты. Сер - дит на».



Музыкальный фрагмент на четырех станах. В начале системы динамический акцент *pp*. Текст песни: «- дит мо - роз, в до - ли - ну scho - дит с гор, не пля - шут то се - дой мо - роз, - дит мо - роз, в до - ли - ну scho - дит с гор, не пля - шут то се - дой мо - роз,».



Музыкальный фрагмент на четырех станах. Текст песни: «бо - ле - е цве - ты, у - молк их раз - го - у - молк их раз - го - вор, бо - ле - е цве - ты, у - молк раз - го -».



Музыкальный фрагмент на четырех станах. В начале системы динамический акцент *pp*. Текст песни: «- вор, у - молк их раз - го - вор, их раз - го - вор. - вор, у - молк их раз - го - вор.».

росо а росо стезе.

Закр. ртом, постепенно открывая рот  
росо а росо стезе.

росо а роса стезе.

Закр. ртом, постепенно открывая рот  
rr росо а роса стезе.

Но вот мо - роз у -

Но вот мо -

Но вот

- шел о - пять, и лан - дыш по - ско - рей на празд - ник ра - дост - ный вес - ны зо -

- роз у - шел, вот мо - роз у - шел, и лан - дыш зо -

мо - роз у - шел, и лан - дыш

- вет сво - их дру - зей, зо - вет сво - их дру - зей. Вес -

- вет, зо - вет дру - зей, всех дру - зей. Вес -

всех дру - зей.

- ной из до - ма мо - е - го в лес тя - нет и ме - ня, цве -

Вес - ной цве -

- ной из до - ма мо - е - го... Вес - ной цве -

*rit.* *p*

точ-ки все пля-сать и-дут, пой-ду пля-сать и я! Цве-точ-ки все пля-сать и-дут, пой-

точ-ки все пля-сать и-дут, пой-ду пля-сать и я!

точ-ки пля-сать и-дут, пой-ду и я! Цве-точ-ки все пля-сать и-дут,

*a tempo* *cresc.*

-ду пля-сать и я, пой-ду пля-сать и я,

цве-точ-ки все пля-сать и-дут, пля-сать и-дут, цве-

*p* пой-ду и я, *cresc.* Пой-ду и я, цве-точ-ки все пля-сать и-дут, пля-сать и-дут, и-дут, цве-

*p* Пой-ду и я, пля-сать и-дут,

пой-ду пля-сать и я!

точ-ки все пля-сать и-дут, пой-ду пля-сать и я, пой-ду и я!

точ-ки все пля-сать и-дут, пой-ду и я, пой-ду и я, пой-ду и я!

и-дут, и-дут, пой-ду и я!

# ЮНОСТЬ

Слова П. ВАЙЯН-КУТЮРЬЕ

Перевод с французского С. Болотина и Т. Сикорской

Музыка А. ОНЕГГЕРА

(1892-1955)

Переложение для хора\*

Вл. Соколова

**Tempo di Marcia**

С. А. Т. В.

*mf*

Мы - ю - ность, пол - на - я ки - пен - я, штур - му - ем  
 Для нас вос - ход лу - ча - ми брыз - нет, к борь - бе, к по -  
 Мы - де - ти сме - ло - го на - ро - да, Ком - му - ны

*mf*

штур - му - ем  
 к борь - бе, к по -  
 Ком - му - ны

**Tempo di Marcia**

*mf*

сме - ло не - бе - са. Сли - ва - я в по - сне го - ло -  
 - бе - дам по - зо - вет. Нам два - дцать лет, нас по - двыг -  
 дух в серд - цах жи - вет, и Де - ва - но - сто тре - тий

2 (у)

сме - ло не - бе - са, сме - ло не - бе - са.  
 - бе - дам по - зо - вет, нас по - зо - вет.  
 дух в серд - цах жи - вет, в серд - цах жи - вет,

2 (у)

*mf*

\* Песню можно исполнять без сопровождения. В оригинале - для голоса в сопровождении фортепиано.

и - дем мы вбрат - ском е - ди - не - ньи.  
 мы сча - стье при - не - сем От - чиз - не.  
 и ре - во - лю - ций гроз - ных го - ды.

-са, и - дем мы вбрат - ском е - ди - не - ньи, и - дем.  
 ждет, мы сча - стье при - не - сем от - чиз - не, от - чиз - не.  
 год, я ре - во - лю - ций гроз - ных го - ды, в го - ды.

в сра -  
 в честь  
 сво -

Мы за - щи - тим свой хлеб, свой дом, пе - сню гря - ду - ще го спо - ем, спо -  
 Сла - ва тру - ду, по - бе - да в нем! Хо - ром дру - зья спо - ем, спо - ем, спо -  
 Пусть мглой за - крыл - ся го - ри - зонт, мы вам не - сем е - ди - ный фронт, е -

песнь гря - ду - ще го спо - ем,  
 дру - зья спо - ем, спо - ем,  
 мы не - сем е - ди - ный фронт,



-же -  
жиз -  
-бо -

ни.  
ни!  
ды!

ем, спо - ем в сра - же - ни.  
ем, спо - ем в честь - ни!  
ди - ный фронт сво - бо - ды!

Марш впе - ред, от -

ря - ды мо - ло - де - жи, под - ни - мет - ся день для нас, под - ни - мет - ся  
и бу - дет день для нас,

день для нас! Мы к по - бе - де шуть про - ло - жим. Бра - тья и

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The top system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The bottom system has a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is D major (two sharps). The lyrics are written below the vocal line.

се - стры, наш путь, наш путь наде - жен. Вста - нет над на - ми за - ра - яс -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It follows the same format as the first system, with a vocal line and piano accompaniment. The key signature remains D major. The lyrics continue below the vocal line.

Для повторения

на, над на-ми, и с на-ми лю-бовь, сча-стье

Для окончания

на ве-ка. -бовь, сча-стье на ве-ка.

# ГОРНАЯ РЕКА

Слова А. БОСЕВА

Перевод с болгарского Л. Некрасовой

Музыка С. ОБРЕТЕНОВА

(1909 - 1955)

**Allegro** *Росо а росо свезе.*

I *Росо а росо свезе.*

II Лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся,

III *Росо а росо свезе.*

Лей-ся, лей-ся, лей-ся,

*mf*

лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся,

*mf*

лей-ся, лей-ся. 1. Лей-ся, лей-ся, лей-ся, гор-на-я ре-  
2. О-кро-пи-слю-бо-вью пер-вы-е цве-  
3. За-свер-кай по-всю-ду чистым се-ре-

лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся. Так, так, так, так, так, так, так, так, так, так,

лей-ся, лей-ся, лей-ся, лей-ся. Так. 1. Лей-ся, лей-ся,  
2. О-кро-пи-слю-бо-вью  
3. За-свер-кай по-

-ка,  
-ты,  
-бром,

по у-щель-ям, вей-ся,  
при-не-ся здо-ро-вье  
тру-до-во-му лю-ду

так, так, так, так, так, так, так, так, так, так,

лей-ся, гор-на-я ре-ка, по у-  
-бо-вью пер-вы-е цве-ты, при-не-  
-всю-ду чистым се-ре-бром, тру-до-

- щель	- ям	бей	- ся,	так же	глу_бо	- ка.
- сн	здо	ровь	- е	всем	ре_бя_там	ты.
- во	му	лю	- ду	по_слу_жи	доб	ром.

Лей\_ся, от вер\_ши\_ны гор\_ной, лей\_ся, лей\_ся, пе\_ре\_дай при\_вет,  
Лей\_ся, на\_по\_и во\_ди\_цей, лей\_ся, лей\_ся, на по\_ля зем\_ля,  
Лей\_ся, лей\_ся, лей\_ся, лей\_ся, лей\_ся, лей\_ся, гор\_на\_я ре\_ка,

лей-ся, по до - ля - не чер-ной, лей-ся, про ло - жи свой след.  
лей-ся, на-ме - ля му-чи-цы, нам му-чи-цы на-ме-ля.  
лей-ся, по у - щель-ям вой-ся, лей-ся, так же глу-бо-ка.

## Coda

Лей - ся, лей - ся, лей - ся, лей - ся, лей - ся, так глу - бо - ка.

# Народные песни

## УЖ ВЫ, МОИ ВЕТРЫ

Русская

Обработка А. Флярковского

C.I. *pp* Уж вы, мо - и вет - ры, ве - те - роч - ки, уж вы, по - лу -

C.II *pp*

A.I *pp*  
*Закр. ртом*

A.II

- ден - ны ви - хо - реч - ки! Пол - но, пол - но, вет - ры, бу - ше - ва - ти,

Пол - но, вет - ры,

*pp*  
*Закр. ртом*

пол - но си - не мо - ре ко - лы - ха - ти. Что ко - лых -

пол - но ко - лы - ха - ти. Что си - не - е мо - ре ко - лых -

Пол - но мо - ре ко - лы - ха - ти. Что ко - лых -

- ли - во. А...  
 - ли - во, в мо-ре бе-ло-ры-би-ца пуг-ли-ва.  
 А... В мо-ре бе-ло-  
 - ли - во, в мо-ре бе-ло-ры-би-ца пуг-ли-ва.

В мо-ре пуг-ли-ва, в те-ре-ме де-ви-ца тоск-  
 В мо-ре бе-ло-ры-би-ца, во те-ре-ме тоск-  
 -ры-би-ца пуг-ли-ва, во те-ре-ме де-ви-ца тоск-  
 Бе-ло-ры-би-ца, во те-ре-ме де-ви-ца тоск-

- ли - ва. Ску-ка да до-са-да, со друж-  
 - ли - ва. Ску-ка да до-са-да, со друж-  
 - ли - ва. Ску-ка да до-са-да, со друж-  
 - ли - ва. Ей се-го-дня ску-ка да до-са-да, со ми-лым друж-

ком у ней раз-ла-да. Со ми-лым раз-ла-да.  
 ком у ней раз-ла-да. ком у ней раз-ла-да, раз-ла-да.  
 ком у ней раз-ла-да. С ми-лым раз-ла-да.

Уж вы, мо-и вет-ры, ве-те-роч-ки! Уж вы, по-лу-ден-ны ви-хо-  
 Закр. ртом

- реч-ки! Уж вы, мо-и вет-ры... Закр. ртом  
 ...ве-те-роч-ки.



# ТЕМНОЙ НОЧЬЮ

Латышская

Перевод Ю. Абызова

Обработка Э. Мелнгайлса  
(1874 - 1954)

Andante  $\text{♩} = 66$

Т. Тем - ной ночь - ю я на трав - ку

Б. вы - пу - щу ко - ня па - сти - ся. Тем - ной ночь - ю

Б. вы - пу - щу ко - ня па - сти - ся.

Т. я на трав - ку вы - пу - щу ко - ня па - стись.

Б. я на трав - ку вы - пу - щу ко - ня па - стись.

Темной ночью я на травку  
Выпущу коня пастися.  
Темной ночью я на травку  
Выпущу коня пастись.

Сбереги коня мне, Лайма,  
Пригляди за ним, прошу я.  
Сбереги коня мне, Лайма,  
Сбереги и пригляди.

Чтобы он не потерялся,  
Конь мой резвый, быстроногий.  
Чтобы он не потерялся,  
Быстроногий, резвый конь.

Ой, упал туман с росой,  
Ой, пропал мой конь буланный.  
Ой, упал туман с росой,  
Мой буланный конь пропал.

Ветерок туман разгонит,  
По росе примчатся кони.  
Ветерок туман разгонит,  
По росе примчатся конь.

## СОДЕРЖАНИЕ

Наша песня. Музыка Д. Шостаковича, слова К. Симонова . . .	2
Я говорю тебе спасибо! Музыка Ю. Гурьева, слова В. Татарникова . . .	5
Ступени Шипки. Музыка Н. Козловской, слова Е. Шевелевой . . .	8
Дума. Музыка З. Левиной, слова Н. Некрасова . . . . .	11
В белую летнюю ночь. Музыка А. Жилинского, слова А. Вейна, перевод с латышского Л. Азаровой . . . . .	14
Осинка. Музыка и слова Э. Елисеевой . . . . .	17
Сирень. Музыка А. Егорова, слова Д. Терещенко . . . . .	19
А мы просо сеяли. Музыка Ю. Буцко, слова народные . . . . .	22
На землю сумрак пал. Музыка П. Чайковского, переложение для хора П. Драгомирова, слова Н. Берга (из Мицкевича) . . . . .	26
Песня темного леса. Музыка и слова А. Бородина, переложение для хора А. Глазунова . . . . .	30
Полевые цветы. Музыка Ф. Мендельсона-Бартольди, переложение для хора Э. Леонова, слова Гофмана фон Фаллерслебена . . . . .	33
Юность. Музыка А. Онеггера, переложение для хора Вл. Соколо- ва, слова П. Вайян-Кутюрье, перевод с французского С. Бо- лотина и Т. Сикорской . . . . .	38
Горная река. Музыка С. Обретенова, слова А. Босева, перевод с болгарского Л. Некрасовой . . . . .	43
<b>Народные песни</b>	
Уж вы, мои ветры. Русская. Обработка А. Флярковского . . .	45
Темной ночью. Латышская. Обработка Э. Мелнгайлиса, перевод Ю. Абызова . . . . .	48

© Издательство «Музыка», 1978 г. Составление.

ИБ № 1801

ПРОИЗВЕДЕНИЯ ДЛЯ СМЕШАННОГО ЖЕНСКОГО И МУЖСКОГО ХОРА

без сопровождения и в сопровождении фортепиано

Библиотека хормейстера

Выпуск 43

Составитель Елисеева Элеонора Степановна

Редактор Ю. Александров. Лит. редактор В. Мудьюгина

Худож. редактор А. Максимов. Техн. редактор Т. Лапшина

Корректор Э. Полинская

Подписано к печати 15/XI-77 г. Формат бумаги 60×90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Печ. л. 6,0. Уч.-изд. л. 6,0. Тир. 3900 экз.  
Изд. № 10097. Зак. 456. Цена 60 к. Бумага № 2

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 «Союзполиграфпрома» при Государственном Комитете Совета  
 Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, Москва 109088,  
 Южнопортовая ул., 24

90304—041  
П 026(01)—78 136—78